

**CITTÀ DI MARTINA FRANCA**

Provincia di Taranto

Copia per la struttura/Copy for the structure

Quietanza (Receipt) n. ____/ ____

Data (Date) _____

QUIETANZA DI PAGAMENTO DELL'IMPOSTA DI SOGGIORNO (RECEIPT OF PAYMENT OF TOURIST TAX) (Art. 2 del Regolamento comunale per l'applicazione dell'Imposta di soggiorno) (Art. 2 of the municipal regulation for the application of the tourist tax)	
COGNOME E NOME OSPITE <i>in caso di gruppo turistico o nucleo familiare indicare un nominativo di riferimento.</i> GUEST'S SURNAME AND NAME <i>in case of a tourist group or family unit, indicate a reference name.</i>	
Periodo di soggiorno (data di arrivo e data di partenza) dal _____ / al _____ Period of stay (arrival and departure data) from _____ /to _____	
Pernottamenti totali (somma delle notti di ciascun ospite) Total overnight stays (sum of nights for each guest)	Numero (Number) _____
Pernottamenti soggetti ad imposta (somma delle notti soggette ad imposta di ciascun ospite) (A) Taxable overnight stays (sum of taxable nights for each guest) (A)	Numero(Number) _____
Persone soggiornanti (People staying)	Numero (Number) _____
Persone esenti (Person exempted)	Numero (Number)_____
Persone soggette ad imposta (Persons subject to tax)	Numero (Number)_____
Imposta unitaria (B) Unitary tax (B)	€._____per person
Imposta versata (B X A) Tax paid (B X A)	€._____per person



TIMBRO E FIRMA STRUTTURA RICETTIVA (STAMP AND SIGNATURE FOR ACCOMODATION FACILITY)

Informativa ex art. 13 D.lgs. N. 196/2003 per il trattamento dei dati personali

In osservanza di quanto disposto dall'art. 13 del D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, la Città di Martina Franca, in qualità di soggetto giuridico Titolare e Responsabile del trattamento dei dati personali, La informa che i dati da Lei forniti verranno trattati, anche con strumenti informatici, nei limiti della normativa per l'esclusiva finalità di cui al presente procedimento. Il gestore della struttura ricettiva ha l'obbligo di conservare per cinque anni tale dichiarazione, al fine di rendere possibili i controlli tributari da parte del Comune di Martina Franca, che agisce quale titolare del trattamento dei dati in essa contenuti. Nell'ambito del trattamento medesimo Lei potrà esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.lgs. n. 196/2003.

Information pursuant to art. 13 D.lgs. No. 196/2003 for the processing of personal data

Information pursuant to art. 13 D.lgs. No. 196/2003 for the processing of personal data in compliance with art. 13 of D.lgs. 30 June 2003, n. 196, the City of Martina Franca, as legal entity Data Controller and Data Processor of personal data, informs you that the data you provide will be processed, including with computer tools, within the limits of the rules for the exclusive purpose referred to in these proceedings. The manager of the accommodation has the obligation to keep this declaration for five years, in order to make possible tax controls by the Municipality of Martina Franca, which acts as the owner of the data contained in it. In the same treatment you can exercise the rights referred to in art. 7 of Legislative Decree. n. 196/2003

Per ricevuta(For receipt)

Il soggetto pernottante(Staying subject)

**CITTÀ DI MARTINA FRANCA**

Provincia di Taranto

Copia cliente / Copy for customer

Quietanza (Receipt) n. ____/____

Data (Date) _____

QUIETANZA DI PAGAMENTO DELL'IMPOSTA DI SOGGIORNO (RECEIPT OF PAYMENT OF TOURIST TAX) (Art. 2 del Regolamento comunale per l'applicazione dell'Imposta di soggiorno) (Art. 2 of the municipal regulation for the application of the tourist tax)	
COGNOME E NOME OSPITE <i>in caso di gruppo turistico o nucleo familiare indicare un nominativo di riferimento.</i> GUEST'S SURNAME AND NAME in case of a tourist group or family unit, indicate a reference name.	
Periodo di soggiorno (data di arrivo e data di partenza) dal _____ / al _____ Period of stay (arrival and departure data) from _____ /to _____	
Pernottamenti totali (somma delle notti di ciascun ospite) Total overnight stays (sum of nights for each guest)	Numero (Number) _____
Pernottamenti soggetti ad imposta (somma delle notti soggette ad imposta di ciascun ospite) (A) Taxable overnight stays (sum of taxable nights for each guest) (A)	Numero (Number) _____
Persone soggiornanti (People staying)	Numero (Number) _____
Persone esenti (Person exempted)	Numero (Number) _____
Persone soggette ad imposta (Persons subject to tax)	Numero (Number) _____
Imposta unitaria (B) Unitary tax (B)	€. _____ per person
Imposta versata (B X A) Tax paid (B X A)	€. _____ per person



TIMBRO E FIRMA STRUTTURA RICETTIVA (STAMP AND SIGNATURE FOR ACCOMODATION FACILITY)

Informativa ex art. 13 D.lgs. N. 196/2003 per il trattamento dei dati personali

In osservanza di quanto disposto dall'art. 13 del D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, la Città di Martina Franca, in qualità di soggetto giuridico Titolare e Responsabile del trattamento dei dati personali, La informa che i dati da Lei forniti verranno trattati, anche con strumenti informatici, nei limiti della normativa per l'esclusiva finalità di cui al presente procedimento. Il gestore della struttura ricettiva ha l'obbligo di conservare per cinque anni tale dichiarazione, al fine di rendere possibili i controlli tributari da parte del Comune di Martina Franca, che agisce quale titolare del trattamento dei dati in essa contenuti. Nell'ambito del trattamento medesimo Lei potrà esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.lgs. n. 196/2003.

Information pursuant to art. 13 D.lgs. No. 196/2003 for the processing of personal data

Information pursuant to art. 13 D.lgs. No. 196/2003 for the processing of personal data in compliance with art. 13 of D.lgs. 30 June 2003, n. 196, the City of Martina Franca, as legal entity Data Controller and Data Processor of personal data, informs you that the data you provide will be processed, including with computer tools, within the limits of the rules for the exclusive purpose referred to in these proceedings. The manager of the accommodation has the obligation to keep this declaration for five years, in order to make possible tax controls by the Municipality of Martina Franca, which acts as the owner of the data contained in it. In the same treatment you can exercise the rights referred to in art. 7 of Legislative Decree. n. 196/2003

Per ricevuta(For receipt)

Il soggetto pernottante(Staying subject)